

**Etais si nerveuse  
qu'elle sursautait  
au moindre bruit**

Mme W.-H. Yates, Ashern, Man., écrit:— "Le cœur et les nerfs, me faisaient fort souffrir, et au moindre bruit je sursautais tellement que le cœur ne cessait presque de battre.

En ayant un jour parlé à ma mère, celle-ci me dit qu'elle avait souffert de la même manière et elle me conseilla alors d'avoir une boîte de Pilules Milburn pour le Cœur et les Nerfs.



"Après avoir pris cette première boîte je me sentis bien mieux et il a suffi de trois boîtes pour me soulager."

Prix 50 cts la boîte chez tous les marchands ou par la poste directement sur réception du prix par La Cie T. Milburn (limitée), Dépt. A., Toronto, Ont.

**PERSONNE N'AIME  
une Femme Décharnée**

Gagnez des livres de poids avec la nouvelle LEVURE FERRUGINÉE—Facile à prendre, résultats prompts — ou rien à payer.

Les gens sont émerveillés de la Levure Ferruginée. Ils disent gagner de 5 à 15 livres en un rien de temps. Les membres décharnés se couvrent de gracieuse chair arrondie! Les vêtements creux des épaulas se remplissent! Les yeux brillent de santé. Ils se demandent comment il se fait que la Levure Ferruginée travaille si rapidement.

Comment la Levure et le fer créent du poids.

La Levure Ferruginée c'est deux toniques dans un seul—de la levure créatrice de poids et du fer renforçant. La levure est la même que celle qui sert à faire le malt qui rend ce dernier si excellent. C'est de la levure spécialement cultivée, concentrée pour donner le maximum de valeur créatrice du char.

Cette levure est traitée avec du fer végétal pur, le même que celui qu'on trouve dans les épierres, la laitue et le céleri. Sous cette forme le fer est facile à assimiler par l'organisme; il fait du riche sang rouge et donne du ton aux nerfs et aux muscles.

Ce n'est que lorsque la levure est ferruginée de cette manière qu'elle fournit son maximum d'efficacité—car il faut du fer pour faire ressortir les vertus créatrices de poids de la levure. C'est grâce à cette formule spéciale que la Levure Ferruginée vous donne des résultats dans la moitié du temps requis par la levure ou le fer pris séparément. Si vous ne pesez pas de poids, vous êtes nerveux ou fatigué il vous faut de la levure Ferruginée. Commencez d'en prendre dès aujourd'hui. Absolument inoffensive, 60 belles tablettes agréables dans une bouteille commode. Elles ne mettent pas l'estomac à l'envers et ne causent ni gaz ni gonflement.

Rendez-vous dès aujourd'hui chez votre pharmacien pour avoir un traitement complet de Levure Ferruginée. Si vous n'êtes pas enchanté de ses résultats faites-vous remettre votre argent. S'il ne vous est pas facile de l'acheter chez le pharmacien envoyez \$1.25 directement à la Ironized Yeast, Co., Fort Erie, Ont. Dept. 144L

**MÈRE EN GARDE !** Bien que la merveilleuse valeur des tablettes de la LEVURE FERRUGINÉE pour rétablir la santé ait été clairement et positivement démontrée dans les cas de manque d'énergie, indigestion, constipation, éruptions de la peau, pauvreté du teint et un affaiblissement général de l'état physique et mental, la LEVURE FERRUGINÉE ne devrait pas être employée pour quiconque S'OBJECTE à voir réveiller son poids à la normale.

**Le "Bulletin de la Ferme"**

Rédaction et Administration

111, Côte de la Montagne, (Edifice Morin)  
Revue publiée par le "Bulletin de la Ferme" Ltd.  
Imprimée par "Le Soleil" Ltd.

Téléphone, 2-4237. • • • Case Postale 129

**La Campagne canadienne**

Publication autorisée par l'auteur le R.-P.-ADELARD DUGRÉ, S.J.

**CHAPITRE ONZIÈME**

**CHACUN CHEZ SOI**

Ecoute, François, tu as pris ta décision, tu as choisi ce qui te paraît raisonnable, je vais te faire mes confidences, moi aussi. J'y ai pensé plusieurs fois depuis la mort du Dr Bloomfield, le temps est venu de te faire connaître mes réflexions. Désormais nos existences ne vont plus ensemble. Toi, tout te retient ici, ton intérêt comme tes sympathies; moi, je n'y pourrais pas vivre. D'autre part, à Duluth, je n'aurai aucune peine à me faire une vie avec Harold. Il n'y a donc qu'une chose à faire, séparer nous. Le cas n'est pas rare aux Etats...

— Que dis-tu, Fanny?

Ce fut chez François un cri de stupeur qui s'étouffa dans sa gorge. C'était donc vrai! Ce qu'il avait soupçonné confusément, mais qu'il avait toujours rejeté comme une sorte pensée, sa femme le lui déclarait tout simplement aujourd'hui. Elle envisageait sans émotion, comme une chose presque naturelle, la séparation, le divorce peut-être. Cette femme à qui il avait littéralement sacrifié tout ce qu'il avait et tout ce qu'il était, cette femme qu'il aimait encore sincèrement, presque passionnément, à laquelle il était lié pour toujours, cette femme était prête à l'abandonner, apparemment sans le moindre regret. A son tour il restait sans parle, le regard fixe, la respiration hachante. Fanny ne baissa pas les yeux.

— Eh! quoi, fit-elle, qu'as-tu à t'étonner? Qu'y a-t-il là de si extraordinaire? C'est par dizaines, chaque année, qu'on compte les divorces dans le cercle de nos connaissances. Je ne vois pas que ma proposition ait lieu de te bouleverser à ce point.

— Mais y songes-tu, Fanny? Nous ne pouvons pas rompre ainsi. Nous ne sommes pas de simples associés d'affaires.

— Bah! quelle est la différence?

— Nos engagements, Fanny; tu sais bien que nous sommes liés pour la vie. Après tout nous sommes catholiques tous les deux.

— Oh! après tout, oui...

— Mais, Fanny, mais... je ne veux pas te quitter, moi.

— Eh! bien, alors, rentrons aux Etats-Unis.

— Mais je ne le puis pas. Tu connais bien ma situation!

— Il ne fallait pas t'y laisser prendre. Maintenant il faut en subir les conséquences. Pour moi voici sous quel aspect le problème se présente; ou bien vivre avec toi là-bas en nous tirant d'affaire le mieux possible, ou bien te suivre ici, ou bien nous séparer. Retourner à Superior, tu ne le veux pas; te suivre ici, je ne le puis pas; il ne reste donc qu'à nous séparer. C'est probablement en prenant ce parti que nous goûterons tous deux la plus grande somme de satisfaction et que nous préparerons le mieux l'avenir de nos enfants. Moi, je me charge de Harold; toi tu t'entends bien avec Gladys...

— Vraiment, Fanny, tu m'étonnes. Je croyais pourtant te connaître, tu dépassais tout ce que j'aurais imaginé. Jamais je n'aurais cru que tu pourrais parler avec une pareille aisance d'une séparation comme celle-là.

— Que veux-tu? Je suis Américaine, moi. Le premier devoir de tout Américain, c'est de se suffire à lui-même, d'être l'artisan de son propre bonheur. C'est bien ainsi que Harold voit les choses, lui aussi. Il n'a pas besoin de ta tutelle pour s'ouvrir un chemin dans la vie. Nous nous sommes déjà fait des ouvertures à ce sujet."

Le médecin n'y tint plus. Ainsi donc sa femme et son fils projetaient déjà tout tranquillement de briser la famille en deux tronçons. C'est là, probablement, ce qu'ils avaient discuté l'autre soir, en chaloupe, sous ses yeux, après lui avoir manifesté leur détermination de retourner aux Etats. Vraiment c'était trop fort.

— Femme sans cœur, dit le médecin presque tout bas. Tu es bien telle que j'ai toujours craint de te trouver: égoïste jusqu'au fond de l'âme, incapable d'en aimer un autre que toi, de te sacrifier pour un autre. Voilà bien ce que tu es. Tu ne m'aimes pas et tu ne m'as jamais aimé; tu n'aimes pas nos enfants, tu n'aimes que toi-même et tu ne cherches à satisfaire que toi-même. Femme sans cœur! Incapable du moindre sacrifice!

— Sacrifice? tu as bien le droit de parler de sacrifice, juste au moment où tu veux nous sacrifier tous, oui, tous, entendis-tu? pour suivre ton propre p'tit."

François, la tête dans ses mains, ne put contenir un sanglot.

— Voilà, dit-il, à quoi j'ai abouti. Mon grand tort..."

Il s'arrêta, n'osant découvrir le fond de son âme, la pensée qui le torturait maintenant comme un remords. Son grand tort, il le sentait bien, avait été de contracter à la légère, avec l'étonnement d'un parvenu qui croit tout maîtriser, le plus redoutable engagement qui puisse exister entre humains. Il avait été séduit, affolé, par les qualités extérieures de Fanny Brown, il n'avait pas eu la sagesse d'examiner ses tendances de caractère et de réfléchir à ses propres inclinations natives. Il expiait maintenant les deux.

— Eh! bien, dit Fanny sur un ton de défi, quel a été ton grand tort?"

La fierté de demi-Saxonne la faisait se redresser à la pensée que son mari put regretter une union qui lui avait été si avantageuse, pensait-elle, qui l'avait élevé à un degré supérieur, où, selon elle, il avait été le principal, sinon l'unique bénéficiaire. François n'osa pas avouer son regret et fit dévier sa pensée.

— "Eh! bien, dit Fanny sur un ton de défi, quel a été ton grand tort?"

Il s'arrêta, n'osant découvrir le fond de son âme, la pensée qui le torturait maintenant comme un remords. Son grand tort, il le sentait bien, avait été de contracter à la légère, avec l'étonnement d'un parvenu qui croit tout maîtriser, le plus redoutable engagement qui puisse exister entre humains. Il avait été séduit, affolé, par les qualités extérieures de Fanny Brown, il n'avait pas eu la sagesse d'examiner ses tendances de caractère et de réfléchir à ses propres inclinations natives. Il expiait maintenant les deux.

— Eh! bien, dit Fanny sur un ton de défi, quel a été ton grand tort?"

Il s'arrêta, n'osant découvrir le fond de son âme, la pensée qui le torturait maintenant comme un remords. Son grand tort, il le sentait bien, avait été de contracter à la légère, avec l'étonnement d'un parvenu qui croit tout maîtriser, le plus redoutable engagement qui puisse exister entre humains. Il avait été séduit, affolé, par les qualités extérieures de Fanny Brown, il n'avait pas eu la sagesse d'examiner ses tendances de caractère et de réfléchir à ses propres inclinations natives. Il expiait maintenant les deux.

— Eh! bien, dit Fanny sur un ton de défi, quel a été ton grand tort?"

Il s'arrêta, n'osant découvrir le fond de son âme, la pensée qui le torturait maintenant comme un remords. Son grand tort, il le sentait bien, avait été de contracter à la légère, avec l'étonnement d'un parvenu qui croit tout maîtriser, le plus redoutable engagement qui puisse exister entre humains. Il avait été séduit, affolé, par les qualités extérieures de Fanny Brown, il n'avait pas eu la sagesse d'examiner ses tendances de caractère et de réfléchir à ses propres inclinations natives. Il expiait maintenant les deux.

— Eh! bien, dit Fanny sur un ton de défi, quel a été ton grand tort?"

Il s'arrêta, n'osant découvrir le fond de son âme, la pensée qui le torturait maintenant comme un remords. Son grand tort, il le sentait bien, avait été de contracter à la légère, avec l'étonnement d'un parvenu qui croit tout maîtriser, le plus redoutable engagement qui puisse exister entre humains. Il avait été séduit, affolé, par les qualités extérieures de Fanny Brown, il n'avait pas eu la sagesse d'examiner ses tendances de caractère et de réfléchir à ses propres inclinations natives. Il expiait maintenant les deux.

— Eh! bien, dit Fanny sur un ton de défi, quel a été ton grand tort?"

Il s'arrêta, n'osant découvrir le fond de son âme, la pensée qui le torturait maintenant comme un remords. Son grand tort, il le sentait bien, avait été de contracter à la légère, avec l'étonnement d'un parvenu qui croit tout maîtriser, le plus redoutable engagement qui puisse exister entre humains. Il avait été séduit, affolé, par les qualités extérieures de Fanny Brown, il n'avait pas eu la sagesse d'examiner ses tendances de caractère et de réfléchir à ses propres inclinations natives. Il expiait maintenant les deux.

— Eh! bien, dit Fanny sur un ton de défi, quel a été ton grand tort?"

Il s'arrêta, n'osant découvrir le fond de son âme, la pensée qui le torturait maintenant comme un remords. Son grand tort, il le sentait bien, avait été de contracter à la légère, avec l'étonnement d'un parvenu qui croit tout maîtriser, le plus redoutable engagement qui puisse exister entre humains. Il avait été séduit, affolé, par les qualités extérieures de Fanny Brown, il n'avait pas eu la sagesse d'examiner ses tendances de caractère et de réfléchir à ses propres inclinations natives. Il expiait maintenant les deux.

— Eh! bien, dit Fanny sur un ton de défi, quel a été ton grand tort?"

Il s'arrêta, n'osant découvrir le fond de son âme, la pensée qui le torturait maintenant comme un remords. Son grand tort, il le sentait bien, avait été de contracter à la légère, avec l'étonnement d'un parvenu qui croit tout maîtriser, le plus redoutable engagement qui puisse exister entre humains. Il avait été séduit, affolé, par les qualités extérieures de Fanny Brown, il n'avait pas eu la sagesse d'examiner ses tendances de caractère et de réfléchir à ses propres inclinations natives. Il expiait maintenant les deux.

**Soulagez  
le RHUMATISME**

DODD'S  
KIDNEY  
PILLS  
FOR ALL KIDNEY DISEASES  
BRIGHT'S DISEASE, DIABETES, BACCHUS, 1837 THE PREMIER

"Mon grand tort, dit-il, c'est de n'avoir pas mis toute chose à sa place dans ma maison, toi la première.

— En voilà une bonne, par exemple! Nous ne sommes plus au temps des esclaves romaines, tu sais.

— Hélas! nous ne sommes plus davantage au temps des épouses chrétiennes. — Garde tes remontrances et tes vieilles complaintes. Tu as mon dernier mot, nous ne resterons pas ici.

(Suite à la page 690)

**GOITRE** Une dame qui essaie tout en vain et découvre enfin un Remède sur et simple envoie tous les détails GRATUITEMENT. Alice May, Box 12 AT-Windsor, Ont.

**GRATIS - Montre Bracelet - GRATIS**

Ecrivez-nous Aujourd'hui sans faute

**GARÇONS et FILLES**  
Ne manquez pas cette unique occasion de recevoir une Montre Bracelet sans débourser un sou de votre poche. Ecrivez pour connaître nos prévisions extraordinaires.

**A. EDMOND** • 18 Pont Grave, Québec

**COUPONS de marchandises pour robes de la plus haute qualité**

**25c la VERGE**

Pour un temps limité seulement notre solde finale de notre merveilleuse collection de coupons de haute qualité de marchandises pour robes est offerte au public, venant directement de notre entrepôt. Mis en paquet de 20 verges, \$5.00 (au taux de 25c la verge). Consiste en très belle soie rayon, en beau pongé de soie, broadcloth de la plus haute qualité, Crêpes, épantail voile suisse imprimé, etc. Chaque coupon contient pas moins de 3 à 4 verges de longueur de 34 à 40 poches de hauteur. Et ceci n'est pas tout. N'envoyez pas d'argent. Nous vous envoyons les paquets à notre propre risque avec garantie positive de remboursement d'argent. Nous garantissons positivement ces coupons comme étant de la plus haute qualité en fait de marchandises à robes ou votre argent sera remboursé si vous n'êtes pas entièrement satisfaits. Notre but est d'avoir une longue liste de clients et nous vous serons reconnaissants de montrer ces valeurs à vos voisins et à vos amis. N'envoyez pas d'argent. Ecrivez seulement une carte postale ou une lettre, mais faites-le maintenant alors que notre assortiment est au complet. Pas plus d'un ordre à chaque client.

**CANADIAN REMNANT CO.**

420 rue St-Paul Ouest, Montréal.

**UN REMÈDE EFFICACE POUR LES MALADIES DES FEMMES**

**DIX JOURS DE TRAITEMENT GRATUIT**

"Orange Lily" est un remède efficace pour toutes les maladies des femmes. Il s'applique localement et est absorbé dans les tissus douloureux. La matière morte défectueuse de la région congestionnée est expulsée, donnant un soulagement immédiat, mental et physique; les vaisseaux sanguins et les nerfs sont tonifiés et renforcés; la circulation redéveloppe normale. Comme ce traitement est basé sur des principes strictement scientifiques et agit sur la localité actuelle de maladie, il ne peut qu'être bon dans toutes les formes des maladies féminines, y compris la menstruation retardée et douloureuse, leucorrhée, descente de matrice, etc. Prix \$2.00 la boîte, suffisante pour un traitement de 30 jours.

Un traitement d'essai gratuit de 10 jours valant 75c sera envoyé gratuitement à toute femme souffrant qui m'envoie son adresse. Envoyez 3 timbres et votre adresse à Mme Lydia W. Ladd, Dept. 57, Windsor, Ontario.

**VENDU PARTOUT PAR LES PRINCIPAUX PHARMACIENS**

**LE MAGASIN 1**